Roland®

FOOT CONTROLLER
GFC-50

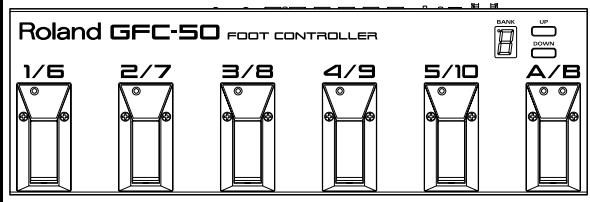
Bedienungsanleitung

Wir bedanken uns für Ihre Entscheidung zum ROLAND GFC-50 Fußpedal.

Der GFC-50Fußpedal ist in der Lage, andere MIDI-Instrumente zu steuern. Lesen Sie vor der Benutzung des GFC-50 die Abschnitte „Sicherheitshinweise“ und „Wichtige Hinweise“ auf den Seiten 2–3.

Um Ihnen die Arbeit mit dem GFC-50 zu erleichtern und Sie mit den Möglichkeiten vertraut zu machen, enthält die vorliegende Bedienungsanleitung verschiedene Anwendungsbeispiele. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Platz auf.

Copyright © 2001 ROLAND CORPORATION
Alle Rechte vorbehalten, Nachdruck, auch auszugsweise nur mit schriftlicher Genehmigung der ROLAND CORPORATION.



SICHERHEITSHINWEISE

Hinweise zur Vermeidung von Feuer, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen

Über die Warnung- und Vorsicht-Hinweise

⚠WARNUNG	Diese Warnungen sollen den Anwender auf die Gefahren hinweisen, die bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes bestehen.
⚠ VORSICHT	Dieses Zeichen wird verwendet, um den Anwender auf das Risiko von Verletzungen oder Materialschäden hinzuweisen, die bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes entstehen können. * Die o.g. Faktoren beziehen sich sowohl auf häusliches Inventar als auch auf Haustiere.

Über die Symbole

⚠	Das △ Symbol macht den Anwender auf wichtige Hinweise und Warnungen aufmerksam. Das im Dreick befindliche Zeichen gibt eine genaue Definition der Bedeutung (Beispiel: das Zeichen links weist auf allgemeine Gefahren hin).
	Das ⃠ Symbol weist auf Dinge hin, die zu unterlassen sind. Das Symbol im Kreis definiert dieses Verbot näher (Beispiel: das Zeichen links besagt, daß das Gerät nicht geöffnet bzw. auseinandergenommen werden darf).
	Das ● Symbol weist auf Dinge hin, die zu tun sind. Das Symbol im Kreis definiert diese Aktion näher (Beispiel: das Zeichen links besagt, daß der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose zu ziehen ist).

BEACHTEN SIE AUCH DIESE HINWEISE

⚠WARNUNG

- Lesen Sie sorgfältig die folgenden Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Das Gerät darf nicht geöffnet oder in irgendeiner Weise verändert werden.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, oder Einzelteile zu ersetzen. Lassen Sie alle Reparatur- und Servicearbeiten von Ihrem ROLAND-Vertragspartner durchführen

- Vermeiden Sie:
- hohe Temperaturen (z.B. durch direkte Sonneneinstrahlung oder direkte Nähe zu einem Heizkörper)
- Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit
- Regen
- Umgebungen mit Staubbelastung
- Umgebungen mit starker Vibration.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf geraden Flächen platziert ist und nicht wackelt.

⚠WARNUNG

- Benutzen Sie ausschließlich den Netzadapter der BOSS PSA-Serie. Vergewissern Sie sich, dass die Voltangabe auf dem Netzteil mit der auf dem Gerät übereinstimmt. Andere Netzteile haben eventuell eine andere Polarität oder Spannung und können somit Schäden am Gerät hervorrufen.

- Vermeiden Sie Beschädigungen des Netzkabels. Knicken Sie es nicht, treten Sie nicht darauf, und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel. Ein beschädigtes Kabel birgt nicht nur die Gefahr elektrischer Schläge, sondern kann auch einen Brand auslösen. Verwenden Sie deshalb niemals ein beschädigtes Netzkabel!

- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände (z.B. brennbare Gegenstände, Münzen oder Nadeln) oder Flüssigkeiten (z.B. Wasser, Getränke usw.) in das Gehäuse gelangen.

.

- Wenn folgende Dinge eintreten, schalten Sie sofort das Gerät aus, entfernen Sie das Netzteil und wenden sich an Ihren ROLAND-Vertragspartner:
  - Das Netzteil, Stromkabel oder der Stecker sind beschädigt
  - Gegenstände befinden sich im Gerät
  - Das Gerät ist nass geworden
  - Das Gerät funktioniert nicht wie gewohnt, und weist deutliche, technische Mängel auf.

⚠ WARNUNG

- In Haushalten mit Kindern sollte ein Erwachsener solange für Aufsicht sorgen, bis das betreffende Kind das Gerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorschriften zu bedienen weiß.

- Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen und lassen Sie es nicht fallen.

- Vermeiden Sie es, das Gerät mit vielen anderen Geräten zusammen an derselben Steckdose zu betreiben. Ganz besonders vorsichtig sollten Sie bei der Verwendung von Verlängerungen mit Mehrfachsteckdosen sein. Der Gesamtverbrauch aller an sie angeschlossenen Geräte darf niemals die in Watt oder Ampére angegebene zulässige Höchstbelastung überschreiten! Eine übermäßige Belastung durch zu hohen Stromfluss kann das Kabel bis zum Schmelzen erhitzen.

- Bevor Sie das Gerät im Ausland verwenden, sollten Sie Ihren Roland-Vertragspartner zu Rate ziehen.

- Batterien dürfen nicht erwärmt bzw. in Feuer oder Wasser geworfen werden.

⚠ VORSICHT

- Das Gerät und der Netzadapter sollten so platziert werden, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

- Ziehen Sie nie am Netzteilkabel, sondern fassen Sie beim Aus- und Einstöpseln des Netzteils nur den Stecker an.

- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, trennen Sie es vom Stromnetz.

- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht durcheinander geraten. Verlegen Sie die Kabel außerdem so, dass Kinder nicht an sie herankommen.

⚠ VORSICHT

- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät, und belasten Sie es nicht mit schweren Gegenständen.

- Fassen Sie den Netzadapter niemals mit nassen Händen an.

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht einsetzen, trennen Sie den Netzadapter von der Stromversorgung.

- Wenn Sie das Gerät reinigen wollen, schalten Sie es vorher aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung.

- Bei Gewitter sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.

.

- Bei unsachgemäßer Behandlung der Batterien können diese explodieren oder auslaufen und Schäden anrichten bzw. Verletzungen verursachen. Bitte beachten Sie folgende Punkte:

  - Beachten Sie die Sicherheitshinweise beim Batteriewechsel und achten Sie auf die Polarität.
  - Benutzen Sie niemals alte und neue Batterien gleichzeitig.
  - Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
  - Wenn Batterien ausgelaufen sind, entfernen Sie die Batterieflüssigkeit vorsichtig aus dem Batteriefach. Wechseln Sie die Batterien gegen neue aus. Vermeiden Sie unbedingt den Körperkontakt mit der Batteriesäure (!), da diese zu starken Verätzungen führen kann.
  - Bewahren Sie Batterien niemals in der Nähe metallischer Gegenstände auf.

- Gebrauchte Batterien müssen immer als Sondermüll entsorgt werden und dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden.

Eigenschaften

- Der GFC-50 besitzt sechs stabile Fußtaster auf einem Board.
- Alle Programmwechsel-Informationen lassen sich mit dem GFC-50 an andere MIDI-Geräte senden.
- Der GFC-50 bietet die Möglichkeit, zusätzlich ein Pedal oder zwei Fußtaster anzuschließen. Sie haben die Möglichkeit, andere MIDI-Geräte in Echtzeit mit Kontrollwechselbefehlen zu steuern.
- Der GFC-50 kann entweder mit Batterien oder einem Netzadapter betrieben werden.
- Wird der GFC-50 mit Batterien betrieben, schaltet er in den “Economy Mode” um. Die Lebensdauer der Batterien erhöht sich damit um das Doppelte. Sobald die Batterieleistung nachlässt, informiert Sie eine Kontrolleuchte über diesen Tatbestand.
- Die Kabelsicherung verhindert, dass der GFC-50 versehentlich vom Netz getrennt wird.

Wichtige Hinweise

Stromversorgung

- Verwenden Sie keinen Stromkreis, durch den auch Störgeräusche produzierende Geräte (z.B. elektrische Motoren od. Lichtsysteme) gespeist werden.
- Bei längerem Betrieb erwärmt sich der Netzadapter. Dieses ist normal.
- Unterbrechen Sie alle Verbindungen zu anderen Geräten und stellen Sie sicher, dass bei Einschalten des Gerätes alle mit dem Gerät verbundenen Instrumente abgeschaltet sind, wenn Sie die Batterien wechseln, um Fehlfunktionen und Beschädigungen an anderen Geräten auszuschließen.

Positionierung

- Das Gerät kann zu Störungen beim Radio- und Fernsehempfang führen. Vermeiden Sie daher die Benutzung des Geräts in der Nähe von Radio- und TV-Geräten.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie Hitzeabstrahlungen durch unsachgemäße Lagerung. Direktes Sonnenlicht oder extreme Temperaturen führen eventuell zu Verformungen und Verfärbungen der Bedieneroberfläche.
- Um Unfällen vorzubeugen, benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder in nasser Umgebung.

Reinigung

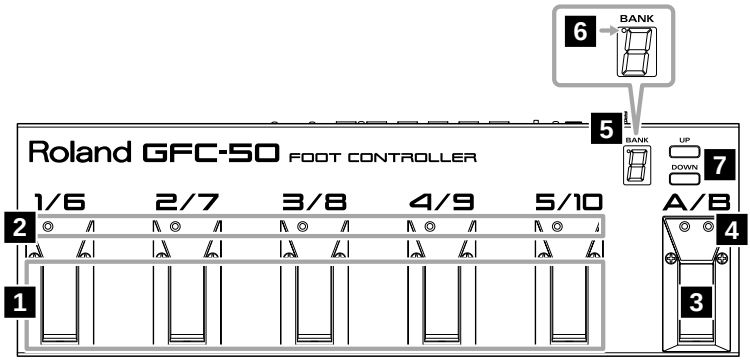
- Für die normale Reinigung verwenden Sie ein weiches, trockenes oder angefeuchtetes Tuch. Zur Reinigung von hartnäckigem Schmutz reinigen Sie die Oberfläche mit einem nicht anlösenden, leichten Putzmittel und trocknen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Tuch.
- Um Verfärbungen und Verformungen der Oberfläche zu vermeiden benutzen Sie keinesfalls Alkohol, Verdünner oder andere agressive und anlösende Reinigungsmittel.

Zusätzliche Hinweise

- Behandeln Sie die Regler und Taster mit der gebotenen Vorsicht, um Beschädigungen vorzubeugen.
- Drücken Sie nicht auf das Display.
- Um Wackelkontakte zu vermeiden, fassen Sie die Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, immer an den Steckern an.
- Benutzen Sie beim Transport die Originalverpackung oder ein gleichwertiges Hard- oder Softcase.
- Benutzen Sie als Expression Pedal nur das das ROLAND EV-5 (zusätzliches Zubehör).

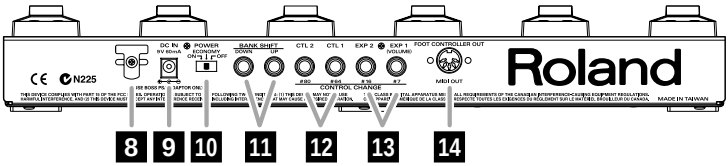
Beschreibung

Vorderansicht



1. Nummern-Pedale
2. Nummern-Kontrollampen
3. A/B-Umschalt-Pedal
4. Kontrollampe des Nummern-Umschalters (A/B)
5. BANK-Display
6. Ziffernpunkt
7. Bank-Umschalttaster (UP/DOWN)

Rückseite



8. Kabelsicherung

9. Netzadapter-Buchse

10. POWER-Schalter

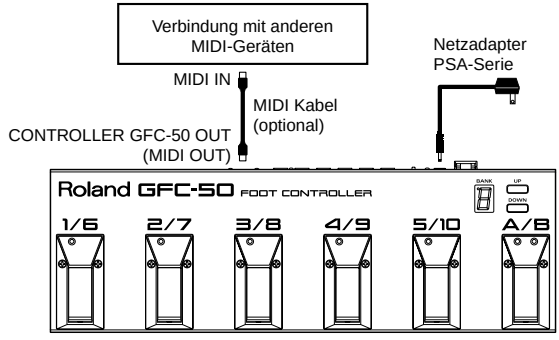
11. Anschlussbuchse für Bankwechsel-Schalter (UP/DOWN) ➔ S. 10

12. Anschlussbuchse für CTL (Controller-Pedale) (1/2) ➔ S. 12

13. Anschlussbuchse für EXP (Expression-Pedale) (1/2) ➔ S. 12

14. FOOT CONTROLLER OUT-Anschluss

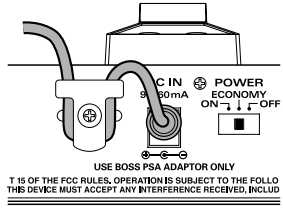
Kabelverbindungen



WICHTIG Um Fehlfunktionen zu verhindern und angeschlossene Lautsprecher nicht zu beschädigen , stellen Sie sicher, dass alle Geräte vor der Verkabelung mit dem GFC-50 abgeschaltet sind.

WICHTIG Sollten sich Batterien im GFC-50 befinden, während Sie dieses am Netz betreiben, kommt es zu keinerlei Beeinträchtigungen. Wird das Netzadapter vom Netz getrennt, arbeitet der GFC-50 problemlos über Batteriebetrieb.

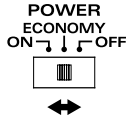
WICHTIG Um zu vermeiden, dass sich der Netzadapter aus der Netzbuchse des GFC-50 löst, benutzen sie die Kabelsicherung an der Rückseite des Geräts.


POWER
ECONOMY
ON
OFF
USE BOSS PSA ADAPTOR ONLY
T 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLO
THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUD

Einschalten

Schalten Sie alle Geräte immer in der richtigen Reihenfolge an, da Sie andernfalls mit Fehlfunktionen rechnen müssen.

Schalten Sie den GFC-50 ein, und setzen Sie den Schalter auf ECONOMY Mode.



■ Der Economy Mode

Betreiben Sie den GFC-50 möglichst im “Economy Mode”. Auf diese Weise lässt sich die Batterieleistung optimieren. Der GFC-50 ist so in der Lage, die Lebensdauer der Batterien optimal zu nutzen.
Auch wenn das Display flackert, ist der normale Betrieb des GFC-50 gewährleistet.

* *Ab Werk ist im GFC-50 der MIDI- Kanal “1” voreingestellt. Sie können aber auch einen anderen MIDI-Kanal auswählen (S. 13).*

Der Programmwechsel

Ein Programmwechsel wird mit der Betätigung der Bank-Schalter und der Nummern-Pedale ausgelöst. Dies geschieht in dem Moment, wo ein Bank-Schalter oder ein Nummern-Pedal gedrückt wird.

Der Bankwechsel

Wenn Sie den Bank Shift-Schalter (UP oder DOWN) betätigen, wird die Bank-Nummern gewechselt (0–12). Das Bank-Display zeigt die gewählte Bank an:

Display	0	1	2		10	11	12
Bank	0	1	2		10	11	12

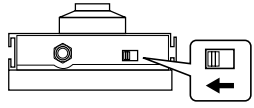
* *Sind die Bänke 10, 11 oder 12 gewählt, so zeigt Ihnen ein Punkt in der oberen, linken Hälfte des Displays dieses an (Bank 0-9 ohne Punkt und ab Bank 10 mit Punkt).*

Die Bank-Nummern entsprechen den folgenden Programmwechsel-Befehlen:

Bank	0	1	2		10	11	12
Programm Change-Nummer	0	10	20		100	110	120

* *Sie können die Umschaltung der Bank-Nummern auch mit einem externen Fußpedal durchführen. Benutzen Sie dafür das BOSS FS-5U Pedal (optional) und verbinden Sie es mit der BANK SHIFT-Buchse (UP/DOWN) auf der Rückseite des GFC-50.*

* *Sollten Sie das FS-5U benutzen, können Sie die Polarität (wie nachfolgend dargestellt) umschalten:*



Polaritäts-Umschalter

Die Programmwechsel-Nummern

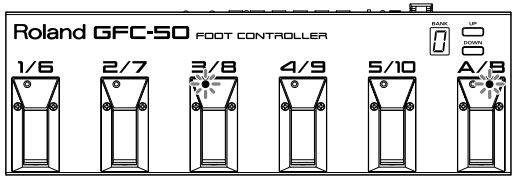
Benutzen Sie das A/B-Umschalt-Pedal und die Nummern-Pedale, um die Programmwechsel-Nummern 1–10 anzuwählen:

	1/6	2/7	3/8	4/9	5/10
A	1	2	3	4	5
B	6	7	8	9	10

Beispiele für die Auswahl einer Program Change-Nummer

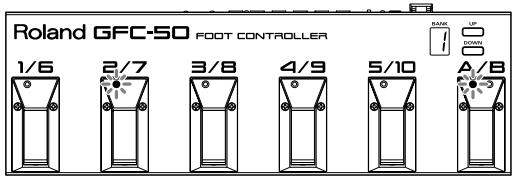
Beispiel 1: Übertragen der Programmwechsel-Nummer „8“

Wählen Sie Bank „0“, und drücken Sie dann den Nummern-Taster „8“:



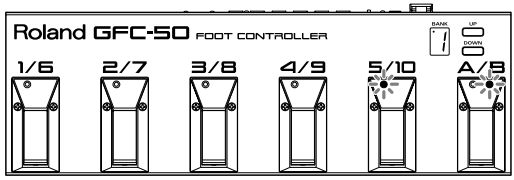
Beispiel 2: Übertragen der Programmwechsel-Nummer „12“

Wählen Sie Bank „1“, und drücken Sie dann den Nummern-Taster „2”:



Beispiel 3: Übertragen der Programmwechsel-Nummer „120“

Wählen Sie Bank „11“, und drücken Sie dann den Nummern-Taster „10”:



* *Die höchste Programmwechsel-Nummer ist “128”. Wenn Sie einen höheren Wert auswählen, blinkt die Programm-Statusanzeige, und es wird kein Programmwechsel-Befehl gesendet.*

Die Control Change-Befehle

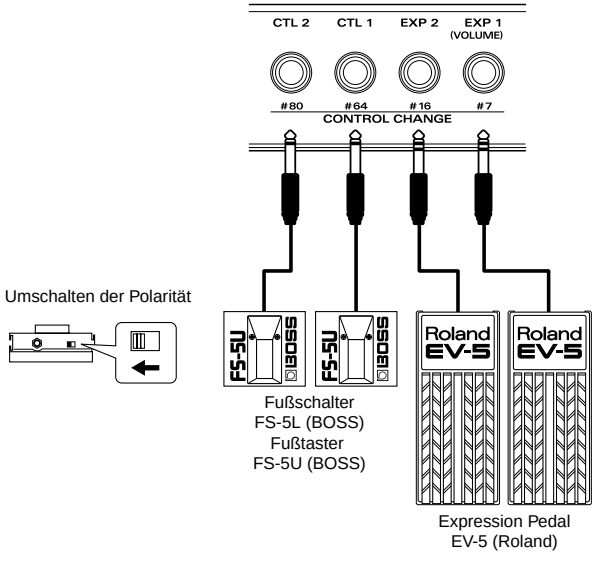
Der GFC-50 bietet die Möglichkeit, zwei externe Expression-Pedale (Roland EV-5) und zwei Fußschalter (BOSS FS-5L/FS-5U) anzuschließen. Damit können Sie den externen MIDI-Instrumenten Kontrollwechsel-Befehle (Control Change) in Echtzeit schicken. Der GFC-50 kann die folgenden Control Change-Befehle senden:

Expression-Pedal

EXP 1: Lautstärke (Control Change #7)
EXP 2: frei definierbarer Kontrollwechsel-Befehl (Control Change #16)

Control-Pedal

CTL 1: Haltefunktion (Control Change #64)
CTL 2: frei definierbarer Kontrollwechsel-Befehl (Control Change #80)



* *Sowohl der Schalter (FS-5L) als auch der Taster (FS-5U) können mit beiden CTL-Buchsen verbunden werden.*

* *Benutzen Sie als Expression-Pedal nur das Roland EV-5.*

Wechseln des MIDI-Kanals

Der ab Werk voreingestellte MIDI-Kanal des GFC-50 ist MIDI-KANAL 1. Wenn Sie den MIDI-Kanal ändern möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie das A/B-Pedal, und schalten Sie den GFC-50 ein.

2. Wählen Sie den gewünschten MIDI-Kanal mit den Bank Tastern (UP/DOWN) an. Das Bank-Display zeigt den angewählten MIDI-Kanal an:

Display	1	2	3		10	11	12		16
MIDI-KANAL	1	2	3		10	11	12		16

* *Sobald einer der MIDI-Kanäle 11-16 angewählt ist, erscheint der Ziffernpunkt (links oben) im Display .*

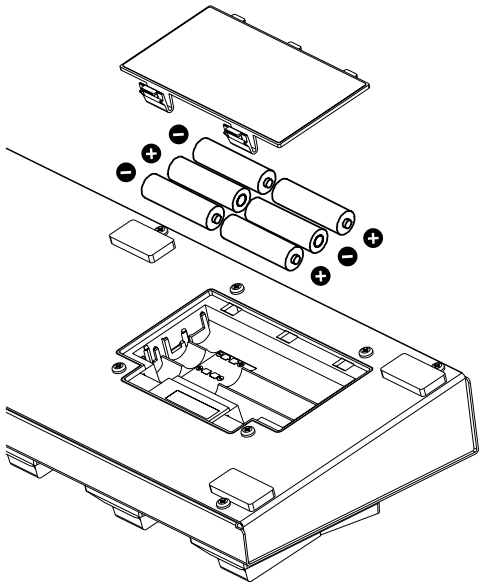
3. Drücken Sie das (A/B)-Pedal. Damit ist der aktuelle eingestellte MIDI-Kanal gespeichert.

Batteriewechsel

Wenn Sie den GFC-50 mit Batterien betreiben und die Anzeige der Kontrollampe schwächer wird, ist die Batteriespannung zu gering. In diesem Fall ist ein Batteriewechsel notwendig.

* *Bei zu geringer Batteriespannung wechselt der GFC-50 automatisch in den ECONOMY-MODE. Die Nummern-Anzeigen leuchten dann schwächer und zeigen damit die zu schwache Batteriespannung an.*

Hinweis zum Batteriewechsel



* *Vermischen Sie nie gebrauchte und neue Batterien.*

* *Verwenden Sie nur einen Batterietyp.*

* *Stellen Sie sicher, dass die Batterien vorschriftsmäßig installiert sind.*

MIDI Implementation

FOOT CONTROLLER GFC-50 **Version: 1.00**

1. Übertragbare Daten

●Control change

Status	Second	Third
BnH	ccH	vvH

n = MIDI channel number	0H - FH (ch.1 - ch.16)
cc = Control number	07H, 10H, 40H, 50H (7, 16, 64, 80)
vv = Control Value	00H - 7FH (Prog.1 - Prog.128)

Befehl, der über das angeschlossene externe Expression-Pedal übertragen wird.

●Program change

Status	Second
CnH	ppH

n = MIDI Kanal Nummer	0H - FH (ch.1 - ch.16)
pp = Program Nummer	00H - 7FH (Prog.1 - Prog.128)

Befehl, der übertragen wird, wenn ein Patch umgeschaltet wird.

FOOT CONTROLLER

GFC-50

MIDI-Implementationstabelle

Version : 1.00

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	Default	1	X	
Channel	Changed	1–16	X	
Mode	Default	X	X	
	Messages	X	X	
	Altered	**********		
Note Number :	True Voice	X **********	X	
Velocity	Note ON	X	X	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Key's	X	X	
	Ch's	X	X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change	7	O EXP1	X	Volume *1
	16	O EXP2	X	General purpose controller *1
	64	O CTL1	X	Hold *1
	80	O CTL2	X	General purpose controller *1

Change				
Prog Change	: True #	O 0–127	X	Program Change Number 1–128
System Exclusive		X	X	
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Command	X X	X X	
Aux Message	: All sound off : Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sense : Reset	X X X X X	X X X X X	
Notes		* 1 Can be transmitted when the external pedal is connected.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO O : Yes

Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO X : No

Technische Daten

GFC-50: Foot Controller

Bedienelemente
Sechs Pedale
Bank-Umschalt-Taster (UP/DOWN)
Netzschalter

Display
Bank-Display (sieben Segmente)

Kontrolleuchten
Nummer x 5
Nummer-Umschaltung (A/B)

Anschlüsse
FOOT CONTROLLER OUT
BANK SHIFT (UP/DOWN)
CTL (Control Pedal) (1/2)
EXP (Expression Pedal) (1/2)
Netzadapter Buchse

Stromversorgung
9V
über Netzadapter (BOSS PSA-Serie) oder
1,5V R6/LR6 (AA) Typ x 6 (optional)

Stromverbrauch
40 mA (im "ON" Mode)
28 mA (im "ECONOMY" Mode)

* ***Maximale Lebensdauer für neue Batterien***

Carbon:
ca. 15 Stunden (im "ON" Mode)
ca. 30 Stunden (im "ECONOMY" Mode)

Alkaline:
ca. 40 Stunden (im "ON" Mode)
ca. 80 Stunden (im "ECONOMY" Mode)

* *Diese Angaben können abhängig von den Umgebungsbedingungen variieren.*

Abmessungen
423 (L) x 135 (T) x 40 (H) mm

Gewicht
ca. 1,6 kg (ohne Netzadapter)

Zubehör
Bedienungsanleitung
Netzadaptor (PSA-Serie)

Optionales Zubehör
Fußtaster: FS-5U (BOSS)
Fußschalter: FS-5L (BOSS)
Expression-Pedal: EV-5 (Roland)

Änderungen der technischen Daten oder des Designs bleiben vorbehalten. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Für EU-Länder

CE Dieses Produkt entspricht der europäischen Verordnung 89/336/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Information

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
P.O. Box 2904,
El Horrieh Heliopolas, Cairo,
EGYPT
TEL: (02) 4185531

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Merman, ZL
Chaudron - BP79 97491
Ste Clotilde REUNION
TEL: 28 29 16

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop (PTY) Ltd.
11 Melle Street (Cnr Melle and Juta Street)
Braamfontein, 2001,
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre Claremont 7700
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 23032
Claremont, Cape Town
SOUTH AFRICA, 7735
TEL: (021) 64 4030

ASIA

CHINA
Beijing Xinghai Musical Instruments Co., Ltd.
6 Huangmuchang Chao Yang District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 6774 7491

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd. Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi Flats Compound Off. Dr. Edwin Moses Road, Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 498 3079

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Bentley Music SDN BHD
140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur,MALAYSIA
TEL: (03) 2443333

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
Swee Lee Company
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 748-1669

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 243 9555

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM
Saigon Music
138 Tran Quang Khai St.,
District 1
Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 844-4068

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA
Roland Corporation Australia Pty., Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NEW ZEALAND
Roland Corporation (NZ) Ltd.
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,
Auckland 3, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Florida 656 2nd Floor
Office Number 206A
Buenos Aires
ARGENTINA, CP1005
TEL: (54-11) 4- 393-6057

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
R. Coronel Octaviano da Silveira 203 05522-010
Sao Paulo BRAZIL
TEL: (011) 3743 9377

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: (506)258-0211

CHILE
Comercial Fancy S.A.
Avenida Rancagua #0330
Providencia Santiago, CHILE
TEL: 56-2-373-9100

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Notre YY Alameda,
Juan Pablo 2, No. 4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: (503) 262-0788

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (525) 668 04 80

La Casa Wagner de Guadalajara s.a. de c.v.
Av. Corona No. 202 S.J.
Guadalajara, Jalisco Mexico
C.P.44100 MEXICO
TEL: (3) 613 1414

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City,
REP. DE PANAMA
TEL: (507) 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Edificio, El Dorado Planta Baja
Asuncion PARAGUAY
TEL: 595-21-492147

PERU
VIDEO Broadcast S.A.
Portinari 199 (ESQ. HALS),
San Borja, Lima 41,
REP. OF PERU
TEL: 51-14-758226

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Cuareim 1844, Montevideo,
URUGUAY
TEL: 5982-924-2335

VENEZUELA
Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (02) 285 9218

EUROPE

AUSTRIA
Roland Austria GES.M.B.H.
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,
A-6063 RUM, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Benelux N. V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: (039)16 6200

FRANCE
Roland France SA
4, Rue Paul Henri SPAAK,
Parc de l'Esplanade, F 77 462 St. Thibault, Lagny Cedex FRANCE
TEL: 01 600 73 500

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Lautatsaarentie 54 B
Fin-00201 Helsinki, FINLAND
TEL: (9) 682 4020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
26422 Patras, GREECE
TEL: 061-435400

HUNGARY
Intermusica Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
Audio House, Belmont Court, Donnybrook, Dublin 4.
Republic of IRELAND
TEL: (01) 2603501

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 273 0074

POLAND
P. P. H. Brzostowicz
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Tecnologias Musica e Audio, Roland Portugal, S.A.
RUA DE SANTA CARARINA 131/133, 4000-450 PORTO
PORTUGAL
TEL: (022) 208 4456

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1.
RO-4200 Cheorgheni
TEL: (066) 164-609

RUSSIA
Slami Music Company
Sadojava-Triumfalnaja st., 16
103006 Moscow, RUSSIA
TEL: 095 209 2193

SPAIN
Roland Electronics de España, S. A.
Calle Bolivia 239, 08020
Barcelona, SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 0020

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG Musitronic AG
Gerberstrasse 5, CH-4410 Liestal, SWITZERLAND
TEL: (061) 921 1615

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park, SWANSEA SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 700139

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
Bab Al Bahrain Road,
P.O. Box 20077
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17 Diagorou St., P.O. Box 2046,
Nicosia CYPRUS
TEL: (02) 453 426

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yaho ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
AMMAN Trading Agency
Prince Mohammed St. P.O. Box 825 Amman 11118 JORDAN
TEL: (06) 4641200

KUWAIT
Easa Husain Al-Yousifi
Abdullah Salem Street,
Safat KUWAIT
TEL: 5719499

LEBANON
A. Chahine & Fils
P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.
Chahine Building, Achrafieh
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 335799

QATAR
Badie Studio & Stores
P.O. Box 62,
DOHA QATAR
TEL: 423554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
P.O. Box 2154 ALKHOBAR 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Khaled Ibn Al Walid St.
P.O. Box 13520
Damascus - SYRIA
TEL: (011) 2235 384

TURKEY
Barkat muzik aletleri ithalat ve ihracat Ltd Sti
Siraselviler cad.Guney is hani 84-86/6, Taksim. Istanbul. TURKEY
TEL: (0212) 2499324

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sheroog Bldg., No. 14, Grand Floor DUBAI
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (0604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
Unit 2, 109 Woodbine Downs Blvd, Etobicoke, ON
M9W 6Y1 CANADA
TEL: (0416) 213 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Stand: Juni 2000